

La integración de los escolares marroquíes en la Región de Murcia (2000)

INTRODUCCIÓN	3
Son adolescentes varones	4
TRABAJO DE LOS PADRES	7
Los padres trabajan en la agricultura	7
Los alumnos no ayudan a sus padres en el trabajo	8
ESCOLARIZACIÓN	9
Están muy poco tiempo escolarizados en España	9
Estudian los primeros cursos de la ESO	12
La mitad de los alumnos tiene profesor árabe en el colegio	16
Los alumnos tienen dificultades para entender al profesor	16
No les ayudan a hacer los deberes en casa	17
Marruecos les gusta más pero España no les desagrada	19
Les gusta lo que hacen en clase porque aprenden	20
RELACIONES CON LOS ALUMNOS ESPAÑOLES	22
Les gustaría que sus amigos españoles visitaran Marruecos	32
Les gusta las comidas del comedor	33
CONCLUSIONES	35





Edición electrónica realizada en [Septiembre 2004]

www.carm.es/ctra/inmigracion

Edita:

Consejería de Trabajo y Política Social
Dirección General de Inmigración, Voluntariado y Otros Colectivos

EQUIPO TÉCNICO

Antonio García-Nieto Gómez-Guillamón
Sociólogo, Dirección General de Inmigración, Voluntariado y Otros Colectivos

María Antonia Madrid Izquierdo
Pedagoga, Dirección General de Inmigración, Voluntariado y Otros Colectivos

Entrevistadores

Mohamed Lebbady
Licenciado en Derecho

José Vicente Garrido García
Pedagogo



INTRODUCCIÓN

Esta investigación está centrada en los chicos y chicas marroquíes escolarizados en la Región de Murcia durante el curso 1998-99. La vulnerabilidad de estos adolescentes con un bajo nivel de escolarización, desconocimiento del idioma y conviviendo en núcleos familiares dificulta en gran medida una adaptación adecuada a la escuela situándoles en una posición de auténtica desventaja social en relación con sus compañeros.

El presente estudio pretende averiguar el modo de integración de los alumnos y alumnas magrebíes en centros de escolares de la Región de Murcia con una importante presencia de alumnos marroquíes. A tal fin se entrevistó mediante un cuestionario a una muestra de 94 alumnos/as de los Centros de Enseñanza del Campo de Cartagena, concretamente de los Colegios “Hernandez Ardieta” de Roldán,” Garre Alpañez” de Balsicas y “Fontes” y “Luis Manzanares” de Torre Pacheco, y de los Centros de Enseñanza Secundaria (IES) “Gerardo Molina” de Torre Pacheco, y de El Algar durante el primer trimestre del año 1999. Las entrevistas se realizaron por un equipo compuesto por una persona de nacionalidad marroquí y un pedagogo.

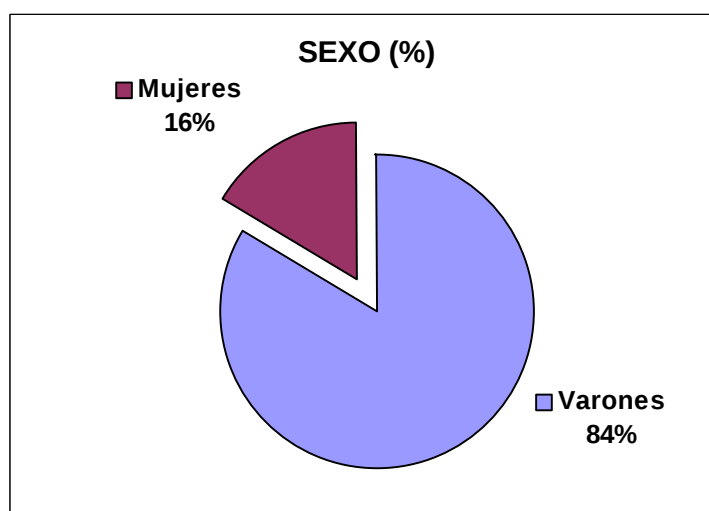
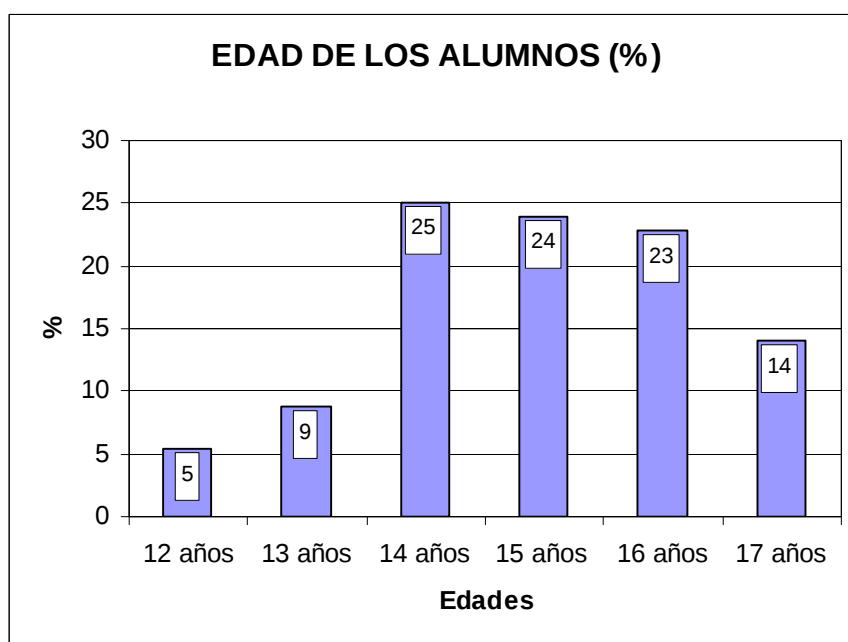
Es obligado agradecer la acogida prestada por los equipos directivos y profesores de los centros objeto de estudio sin cuya colaboración este estudio no habría sido posible.



SITUACIÓN FAMILIAR

Son adolescentes varones

Todos los alumnos entrevistados proceden de Marruecos, al igual que sus padres. Son adolescentes cuyas edades oscilan entre los 12 y 17 años, con una edad media de 15,2 años, aunque la mayoría tiene entre 14 y 16 años. Existe un predominio de varones (84%)



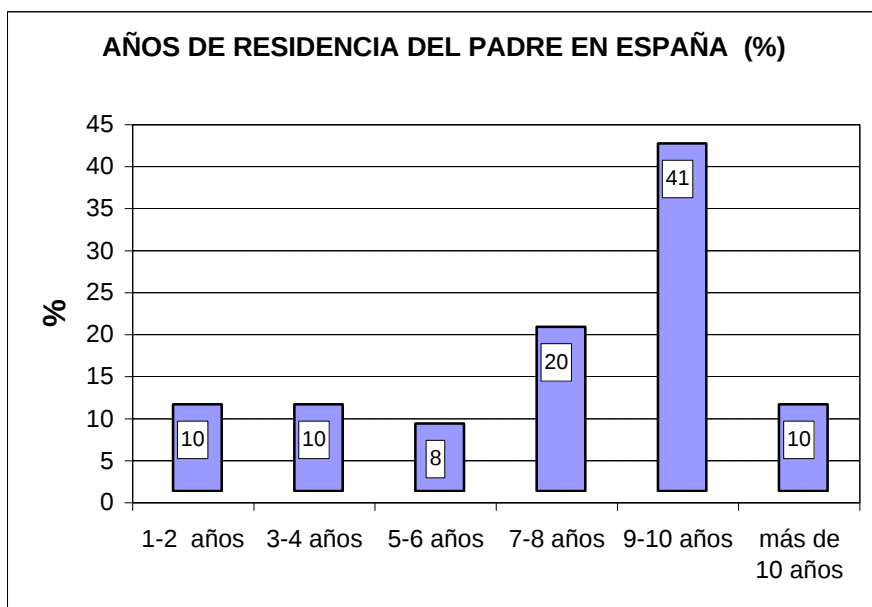


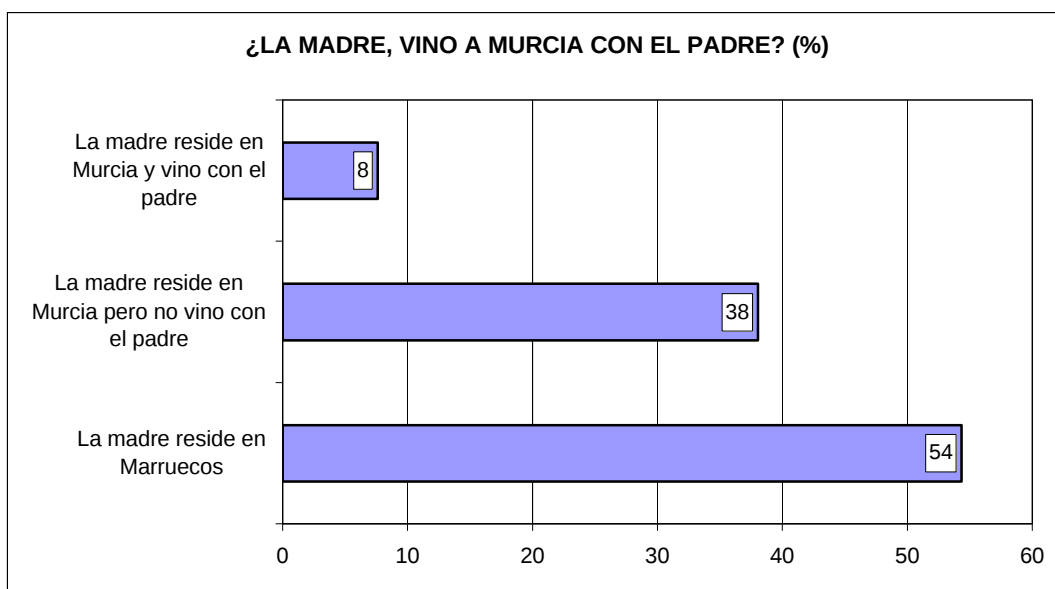
Las familias están divididas entre España y Marruecos

La situación de las familias es un reflejo del proceso migratorio. El padre llega primero a España y después viene el resto de la familia. Son frecuentes los casos en que el padre vive en Murcia con algunos hijos y la madre en Marruecos con el resto de ellos.

El padre lleva un tiempo considerable residiendo en España, una media de casi 8 años y la mitad está en España más de 9 años. La mayoría de los niños vino a España después que el padre.

Son muy pocas las madres que llegaron a España con sus maridos, algo más de la tercera parte se trasladó después que el marido. Lo más significativo de la situación familiar es que más de la mitad de las madres viven en Marruecos.



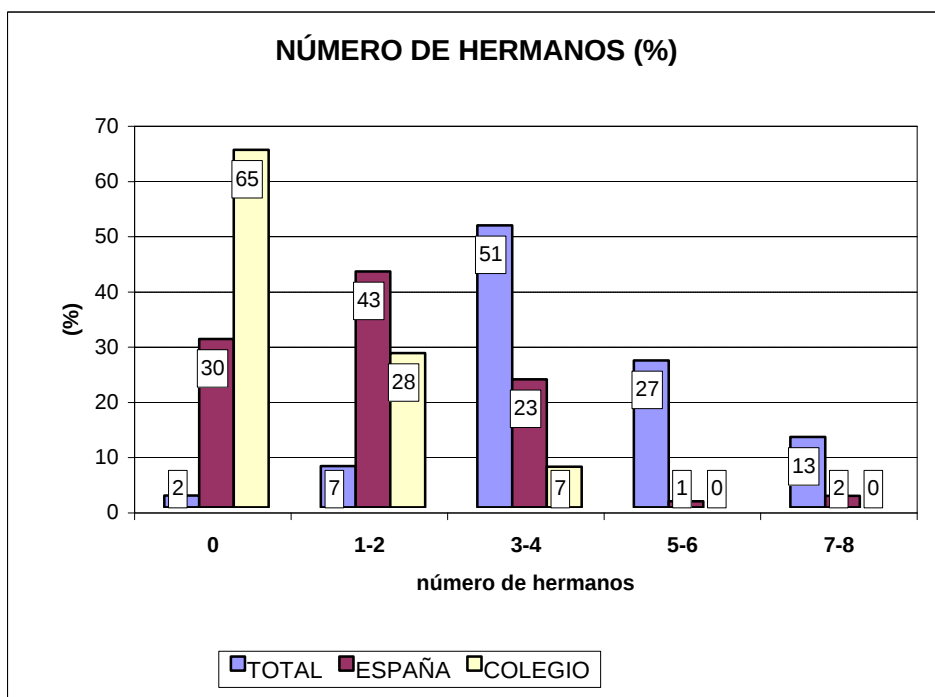


Los alumnos pertenecen a familias numerosas, tienen un número medio de 4,3 hermanos, siendo el tamaño más común el de 3-4 hermanos, lo que sucede en la mitad de los casos; una cuarta parte tiene 5 ó 6 hermanos y 12% 7 u 8 hermanos.

Las familias están divididas entre Marruecos y España, en conjunto los alumnos tienen una media de 1,6 hermanos en España. Hay casi un tercio de los alumnos que no tienen ningún hermano en España; cerca de la mitad tienen 1 ó 2 hermanos, y una cuarta parte 3 ó 4 hermanos.



El número de hermanos que van al colegio es todavía menor. El 65% no tiene ningún hermano en el colegio; el 28% tiene 1 ó 2 hermanos, y el 7% tiene 3 ó 4 hermanos.

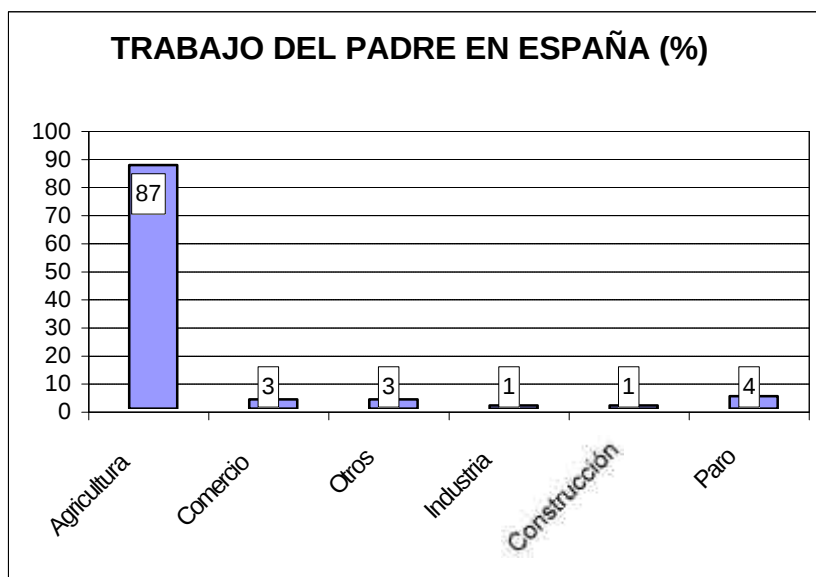


TRABAJO DE LOS PADRES

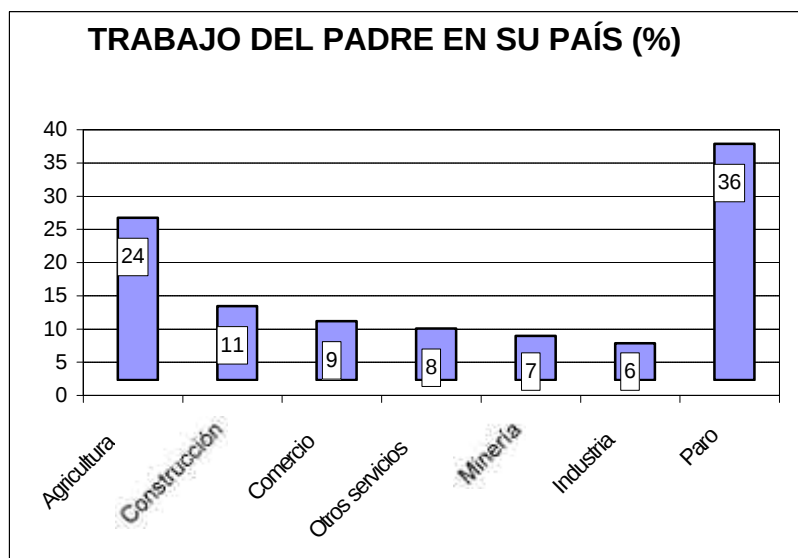
Los padres trabajan en la agricultura

La gran mayoría de los padres trabaja en Murcia en la agricultura y una minoría declara que su padre se encuentra en paro (4%).

En cuanto al trabajo de las madres hay muy pocas respuestas: tan sólo el 18% contesta señalando que su madre es ama de casa.

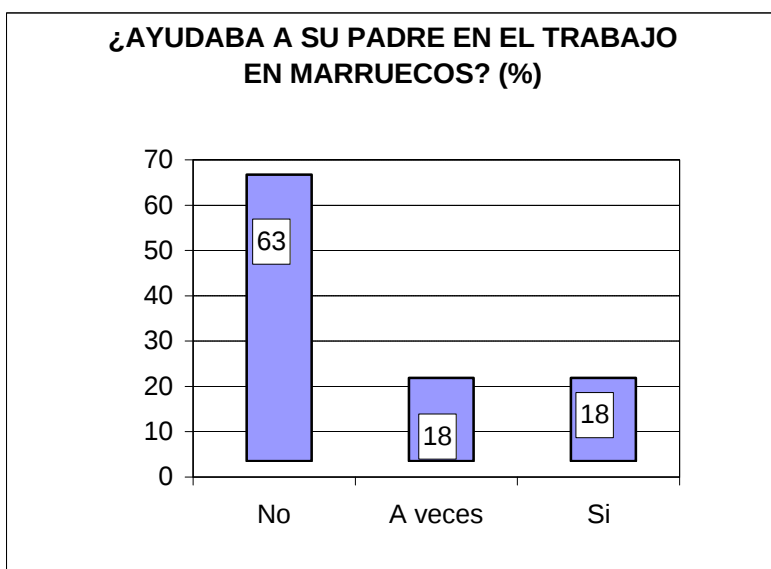
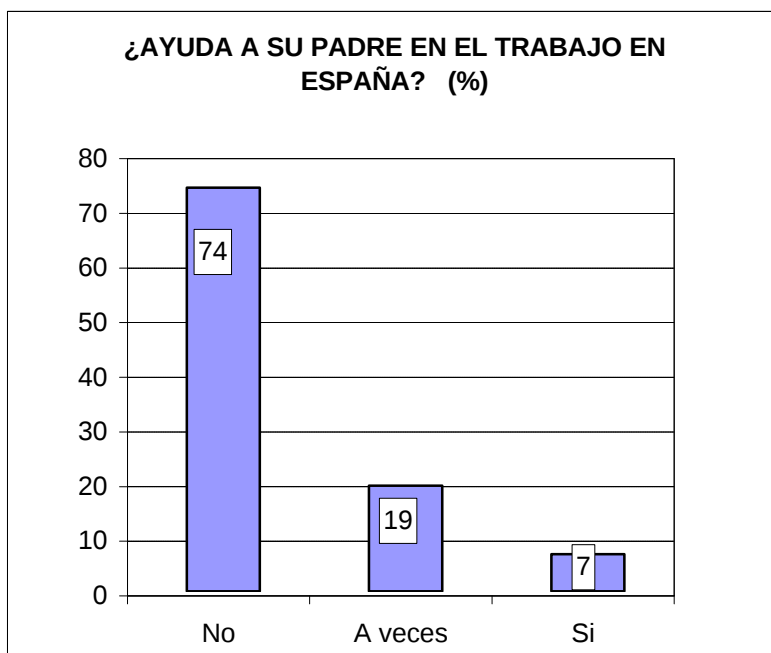


En Marruecos la situación laboral de los padres era más variada: un tercio de se encontraba en paro; una quinta parte trabajaba en la agricultura, el 10% en la construcción y el resto en otros oficios como comercio, otros servicios, minería e industria. Las madres en Marruecos ejercen de amas de casa.



Los alumnos no ayudan a sus padres en el trabajo

Las tres cuartas partes de los niños no ayudan en Murcia a su padre en el trabajo, una quinta parte lo hace a veces, y únicamente el 6,8% manifiesta que ayuda a su padre. Sin embargo, en Marruecos la ayuda familiar en el trabajo se realizaba con más frecuencia: el 18,4% responde afirmativamente, y el mismo porcentaje que a veces, aunque el 63,2% responde negativamente.



ESCOLARIZACIÓN

Están muy poco tiempo escolarizados en España

Los alumnos entrevistados llevan muy poco tiempo escolarizados en España, en conjunto una media de 1,2 años. Es muy significativo que para más de la mitad



de los niños el curso en el que se realiza la encuesta es el primero que asisten al colegio en España. Casi un tercio llevan uno o dos años en el colegio, y tan sólo el 10% está más de tres años escolarizado en España.

Sin embargo, el tiempo que han estado escolarizados los alumnos en su país es mayor, 5,6 años por término medio. Si se atiende por edades el periodo de escolarización en Marruecos tampoco es muy aceptable comparándolo con la tónica normal de escolarización en España. En dos edades extremas, los alumnos de 17 años de edad tienen una media de escolarización de 7 años y los alumnos de 12 años una media de escolaridad de 4 años en su país.

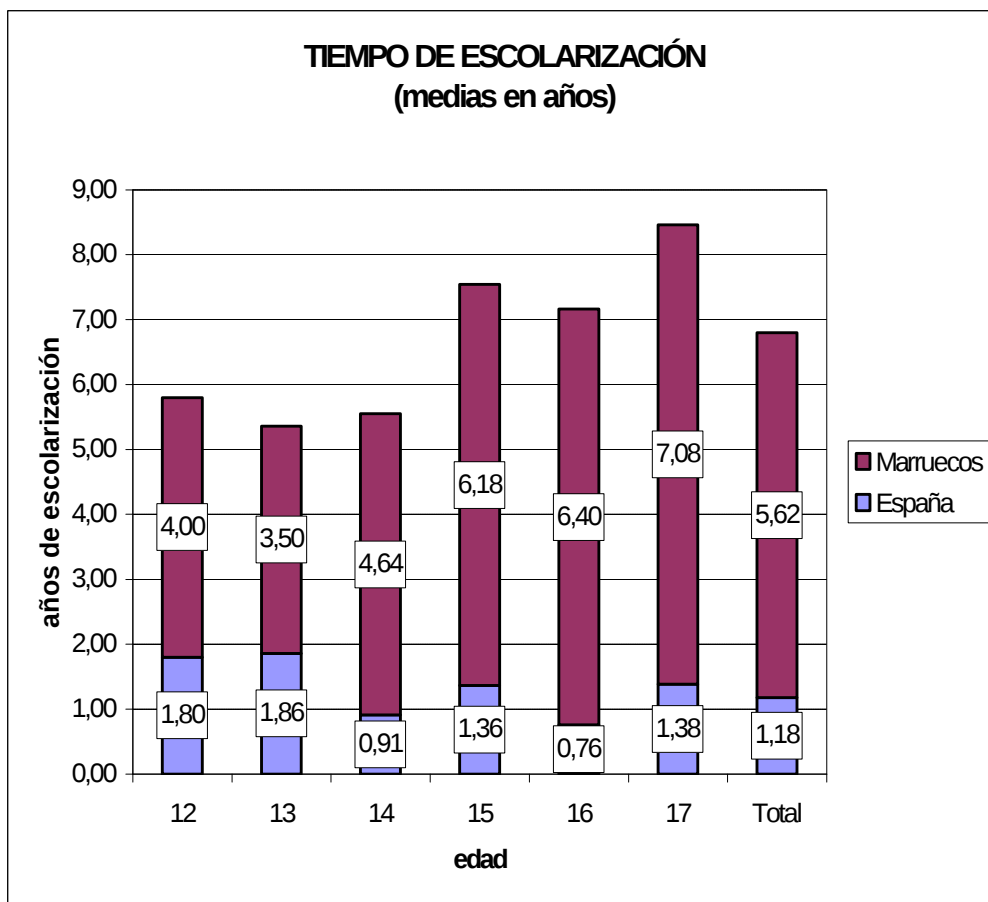
Es de destacar que un 12% de los alumnos dice que no han ido a la escuela en Marruecos. Esta falta de escolarización es muy destacada en los alumnos de 14 años de edad donde ese porcentaje llega al 18% o en los alumnos de 16 años donde el 15% no había estado escolarizado en Marruecos.

Sumando los años de España y en Marruecos los alumnos tienen una media de 6,8 años de escolarización. En los alumnos de 17 años la media de escolarización es de 8,5 años, y en los alumnos de 12 años la media de escolaridad es de 5,8 años.

Si se considera el tiempo medio de escolarización en España más el de Marruecos junto con las edades de los alumnos, éstos comenzaron a ir a la escuela entre los 7 y los 9 años de edad.

Contando los alumnos escolarizados en España y en Marruecos, todavía hay un 7% de alumnos que es la primera vez que van al colegio. Para los alumnos que tienen 13 y 14 años de edad esta situación se produce el 14% de los casos, pero es más destacable que de los alumnos de 16 años todavía hay un 10% que es la primera vez que están escolarizados.

El número de niños magrebíes que hay en cada clase es bastante variado. Hay un grupo pequeño de alumnos (10%) que no tienen compañeros marroquíes en su clase; un tercio tiene entre uno y tres; otro tercio entre cuatro y nueve, y la cuarta parte tiene diez o más compañeros magrebíes en su clase. Esta distribución tiene bastante relación con el número de niños marroquíes que hay en cada colegio.



AÑOS DE ESCOLARIZACIÓN EN MURCIA SEGÚN EDAD (%)								
EDAD \	0 años	1-2 años	3-4 años	5-6 años	7-8 años	9-10 años	11 y más años	Total
12 años	40	20	20	20				100
13 años	57	29				14		100
14 años	61	30		4	4			100
15 años	45	45	5				5	100
16 años	81	14					5	100
17 años	46	46					8	100
Total	58	32	2	2	1	1	3	100



AÑOS DE ESCOLARIZACIÓN EN MARRUECOS SEGÚN EDAD (%)								
EDAD \	0 años	1-2 años	3-4 años	5-6 años	7-8 años	9-10 años	11 y más años	Total
12 años			60	40				100
13 años	13	25	25	38				100
14 años	18		14	45	23			100
15 años	9		5	32	45	9		100
16 años	15	5		15	25	35	5	100
17 años	8			23	31	38		100
Total	12	3	10	31	27	16	1	100

AÑOS DE ESCOLARIZACIÓN TOTALES SEGÚN EDAD (%)								
EDAD \	0 años	1-2 años	3-4 años	5-6 años	7-8 años	9-10 años	11 y más años	Total
12 años				80	20			100
13 años	14	14		57			14	100
14 años	14		9	32	41	5		100
15 años		5		23	41	27	5	100
16 años	10	5		15	25	35	10	100
17 años				15	23	54	8	100
Total	7	3	2	28	30	24	6	100

Estudian los primeros cursos de la ESO

Las chicas asisten con más frecuencia a clase que los chicos

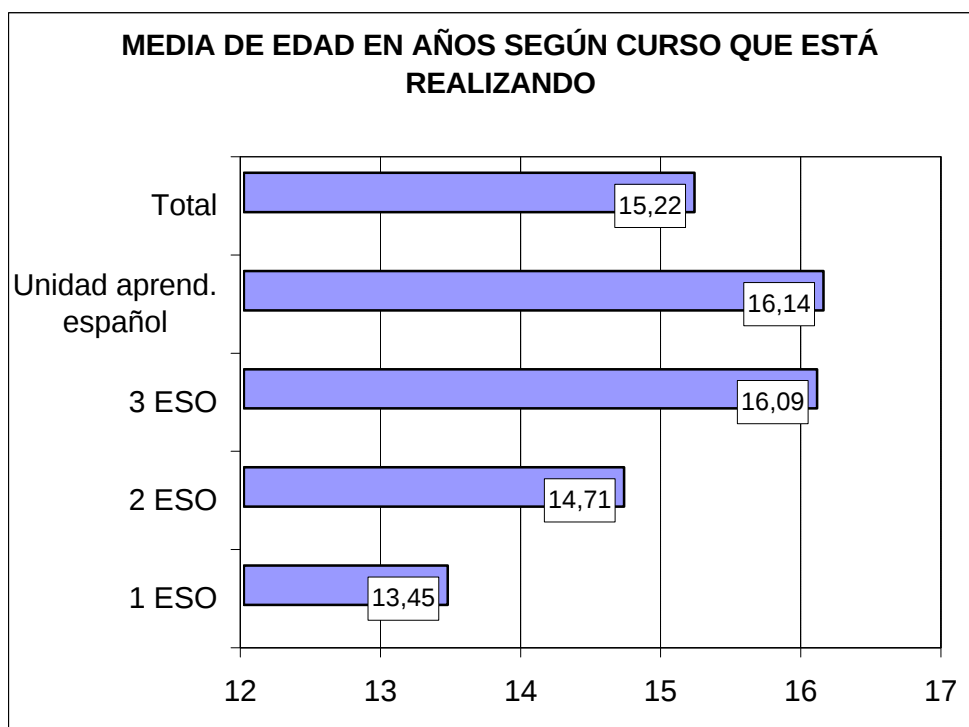
Las dos terceras partes de los alumnos se encuentran cursando el primer ciclo de la Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO), y la otra tercera parte que está en la Unidad de acogida para el aprendizaje del español. El grupo más numeroso se encuentra en 2º de la ESO.

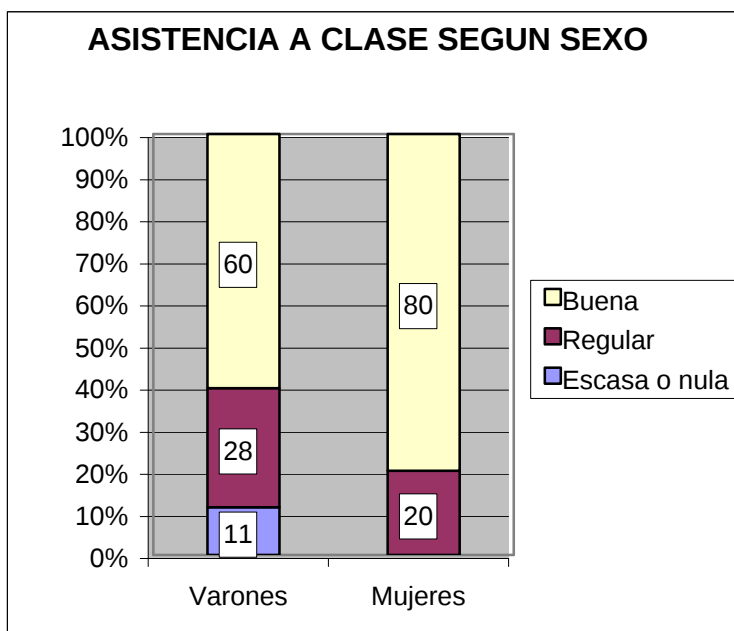
Si se atiende a la edad y el curso que realizan, los que están en 1º de ESO tienen una media de edad de 13,45 años, los que cursan 2º de ESO tienen una media de edad de 14,71 años, los que están en 3º de ESO una media de 16,09 años; y los que se encuentran en la Unidad de aprendizaje del español su media de edad es de 16,14 años.



La asistencia a clase es “escasa o nula” en el 10% de los alumnos, y para el 63% la asistencia es buena. En este aspecto hay una diferencia por sexos pues las chicas asisten con más frecuencia a clase que los muchachos.

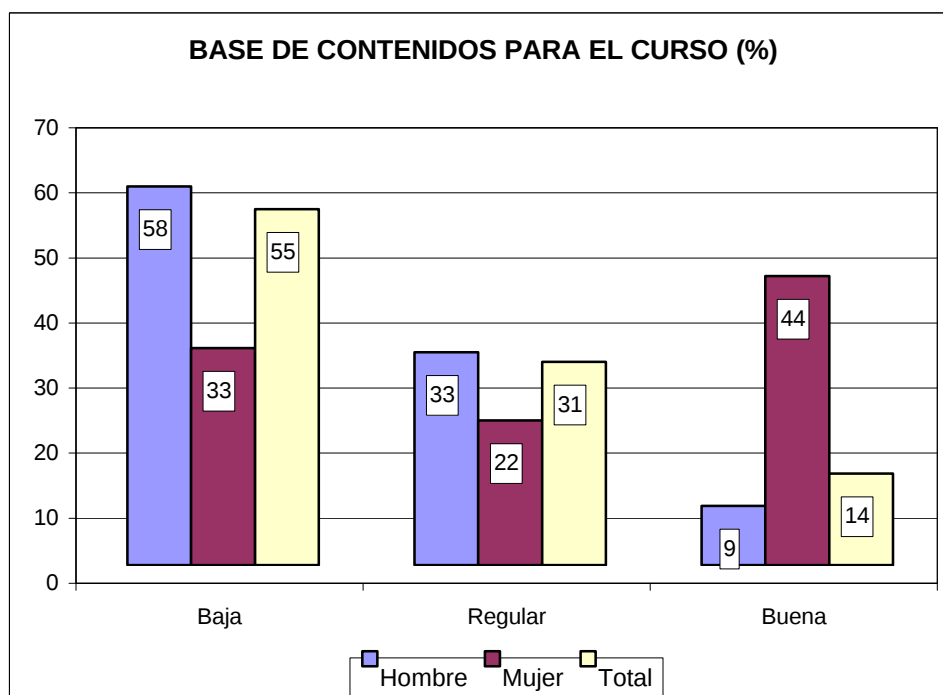
CURSO QUE ESTÁ REALIZANDO SEGÚN EDAD (%)					
EDAD	1 ESO	2 ESO	3 ESO	Unidad de aprendizaje del español	TOTAL
12 años	100				100
13 años	75	25			100
14 años	33	60		7	100
15 años	8	46	15	31	100
16 años		26	32	42	100
17 años			25	75	100
Total	17	32	17	34	100





Escaso nivel de conocimientos

Los alumnos tienen poca base de las materias que estudian. Tan sólo el 14% de los alumnos tiene una buena base de contenidos para el curso en que se encuentra; el 31% tienen una base regular, y más de la mitad 55% tiene una mala base. De nuevo las chicas se encuentran en mejor situación, pues tienen mejor base que los chicos.



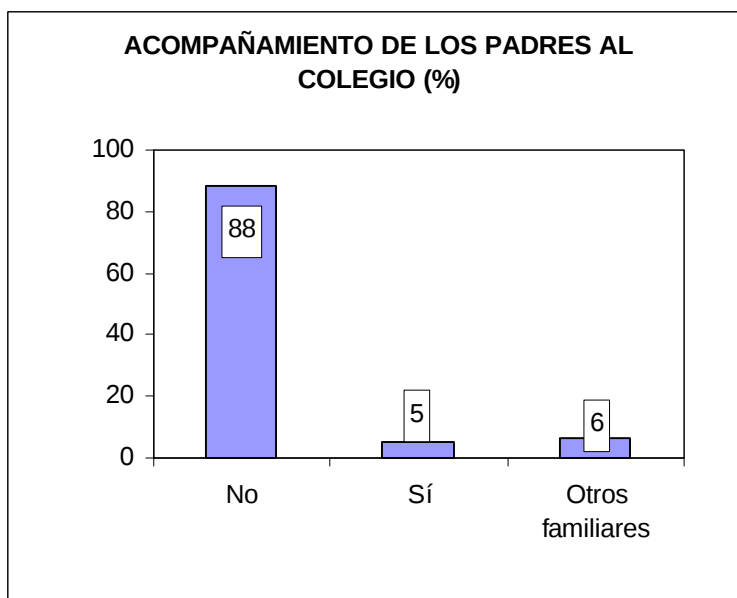


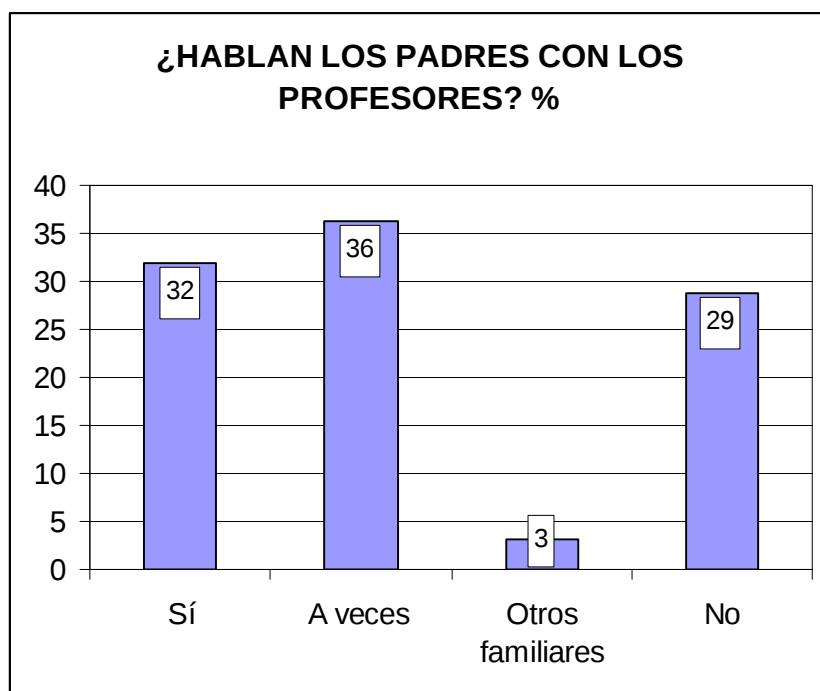
Los padres no acompañan a los hijos al colegio

Los padres no suelen acompañar a los hijos al colegio, únicamente el 5% de los alumnos van acompañados por los padres, y el 6% son acompañados por otros familiares.

La razón principal que manifiestan expresan los alumnos por la cual no son acompañados por sus padres es que van en autobús (57%), otros que indican que ya son mayores (16,5%) y hay también quienes lo explican por motivos de trabajo de sus padres (8,9%).

Los padres acostumbran a hablar con los profesores. Un tercio (31,9) hablan con frecuencia y en proporción algo superior (36,2%) a veces. En una minoría de los casos (3,2%) son otros familiares los que hablan con los profesores. Pero hay más de una quinta parte no suelen hablar con los profesores (28,7%).





La mitad de los alumnos tiene profesor árabe en el colegio

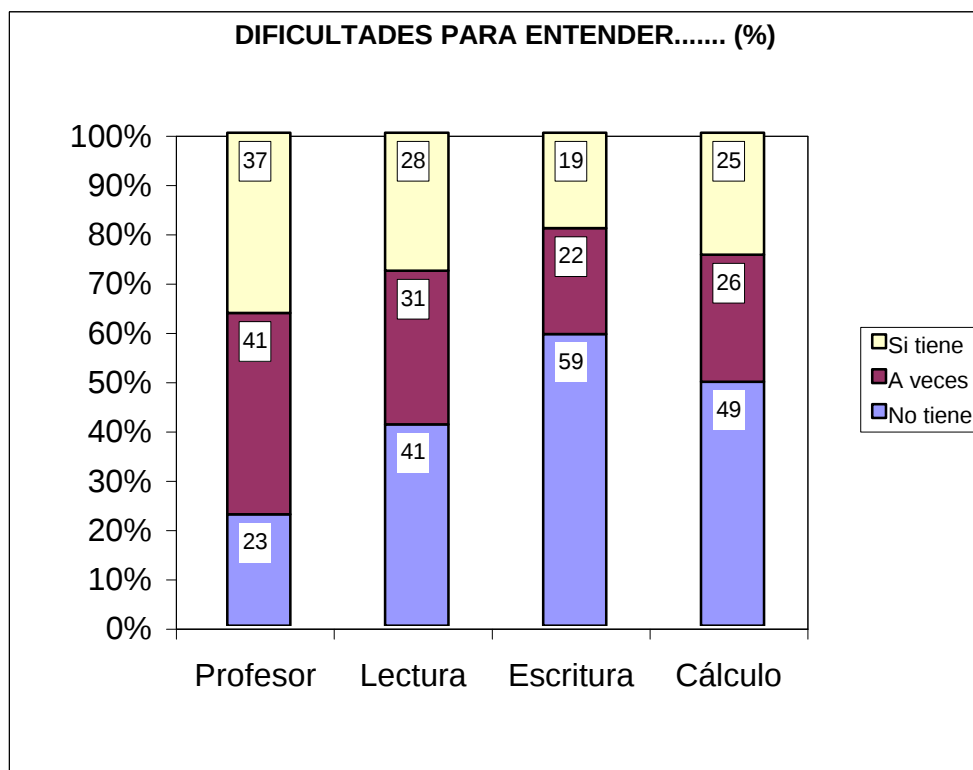
Poco más de la mitad (53%) de los alumnos tiene profesor árabe en el colegio.

Hay un cierto interés de los profesores por explicarles a los alumnos inmigrantes cuestiones de su país. Esto ocurre con frecuencia para el 29% de los alumnos y “a veces” para el 48%. Sin embargo a la cuarta parte (23%) no le hablan de su país.

Los alumnos tienen dificultades para entender al profesor

Los alumnos tienen dificultades para entender al profesor: el 37% lo afirma categóricamente; el 41% a veces, y sólo el 23% manifiesta que no tiene dificultades.

Las mayores dificultades las encuentran los alumnos en escritura y cálculo y las menores en lectura.



No les ayudan a hacer los deberes en casa

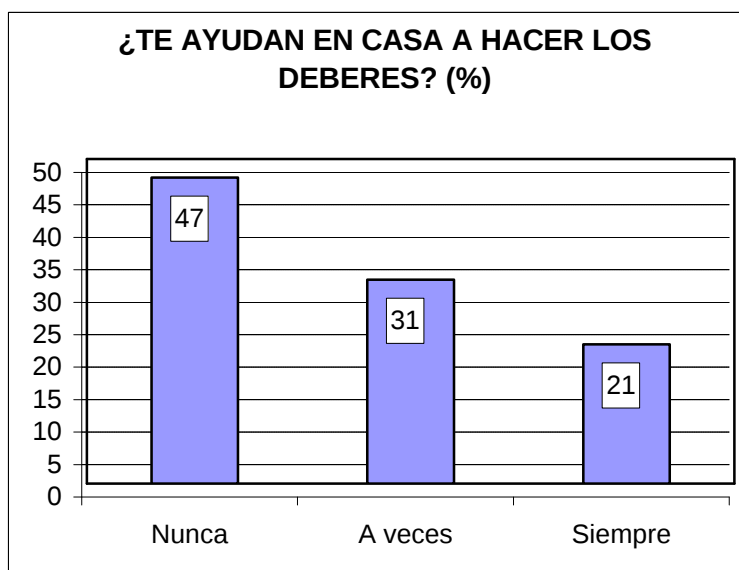
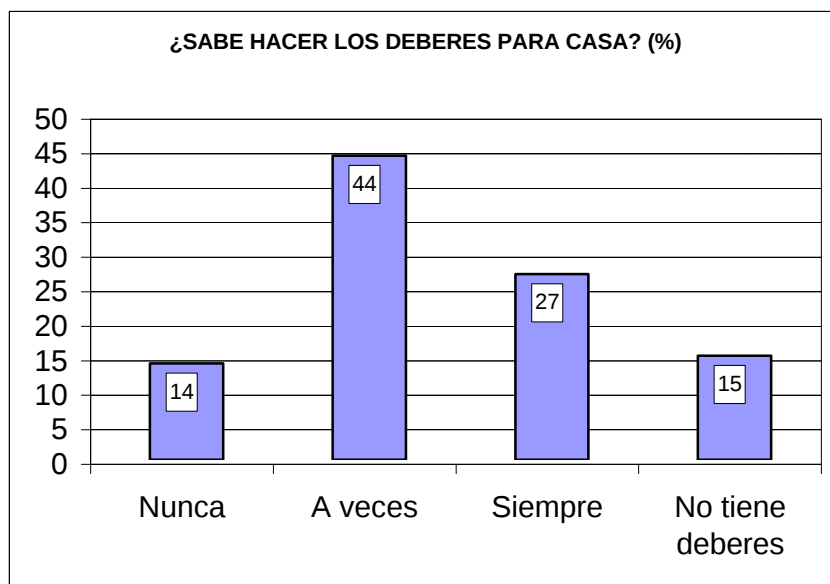
Tan solo la cuarta parte de los alumnos señala que sabe hacer los deberes en casa. Casi la mitad indica que sabe hacer los deberes a veces, y el 14% dice que no los sabe hacer nunca. Hay una parte (15,1%) que dice no tener deberes.

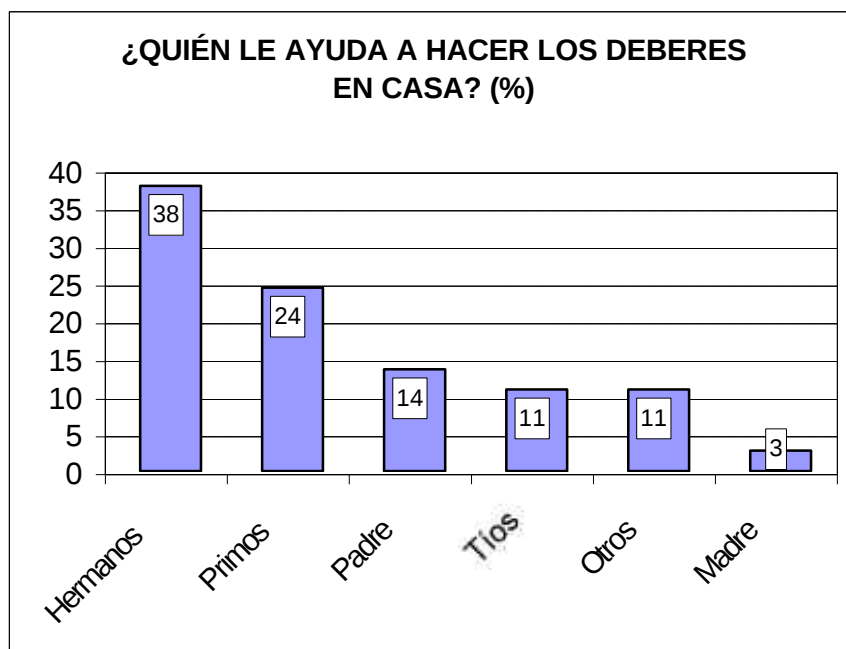
Los alumnos no suelen tener apoyo en casa para hacer los deberes. A la mitad de los alumnos no le ayudan a hacer los deberes en casa; a una tercera parte solo a veces; y únicamente una quinta parte es la que contesta que le ayudan siempre a hacer los deberes.

Las personas que les ayudan a hacer los deberes son en primer lugar los hermanos (38%), en segundo lugar otros familiares como primos (24%) o los tíos (10%) y en último lugar los padres, y en mayor proporción el padre (14%) que la madre (3%).

La explicación que ofrecen los alumnos de por qué no les ayudan a hacer los deberes en casa es simplemente porque no saben las materias en su hogar.

En Marruecos era menor la proporción de alumnos (30%) que no les ayudaban a hacer los deberes en casa. Pero no hay diferencia respecto a España acerca de las personas que les ayudaban a hacer los deberes. En Marruecos eran los hermanos principalmente los que se ocupaban de esta tarea, también otros familiares, o los amigos y en último lugar los padres (el padre el 13% y la madre el 5,6%).



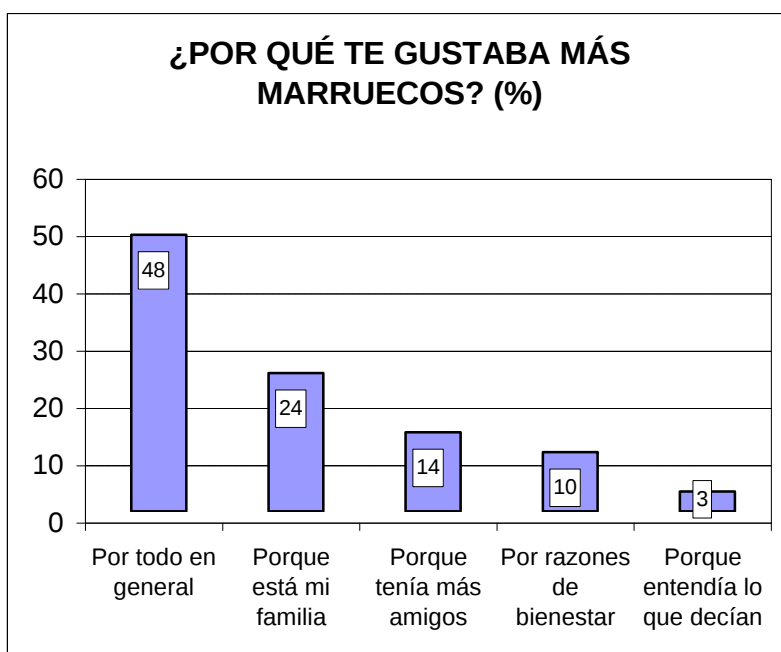
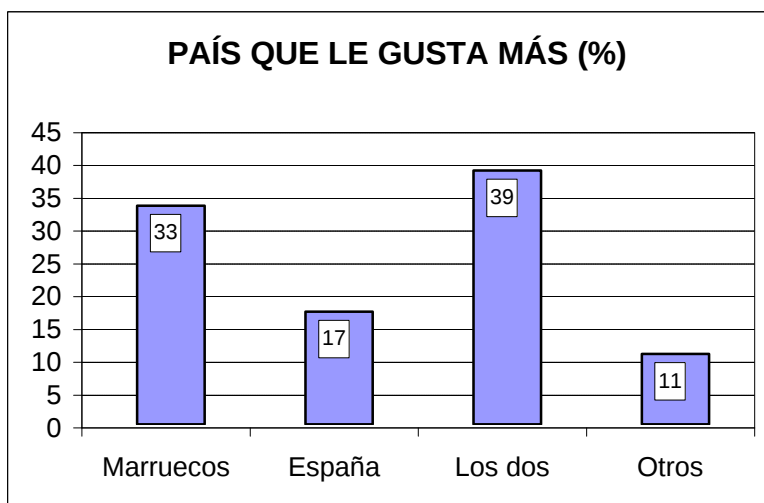


Marruecos les gusta más pero España no les desagrada

Los alumnos tienen inclinación por Marruecos. Al preguntarles qué país le gusta más, la opción más señalada es la menos comprometida, pues el 39% indica que los dos, a poca distancia están los que se manifiestan claramente por Marruecos (33%) y en último lugar los que dicen que España les gusta más (17%).

De los que se han inclinado por Marruecos, la mitad no señala ningún aspecto en particular ("por todo en general"); la cuarta parte indica motivos familiares ("está mi familia"); en menor grado señalan los amigos ("tenía más amigos") o incluso por "razones de bienestar".

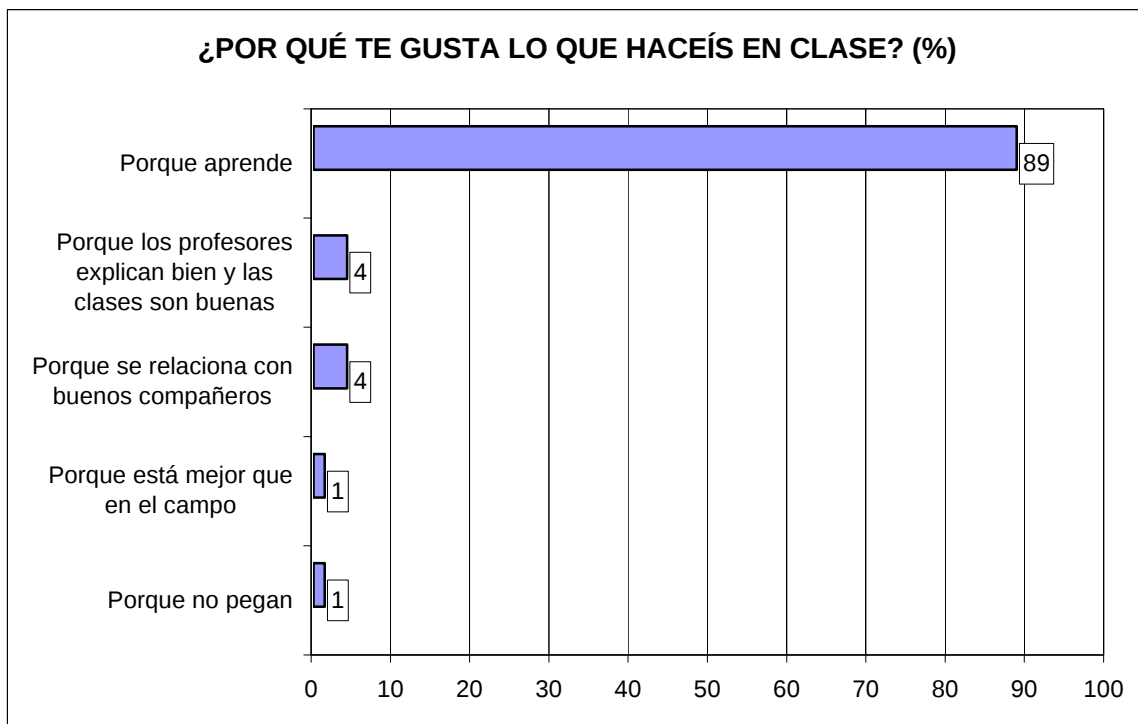
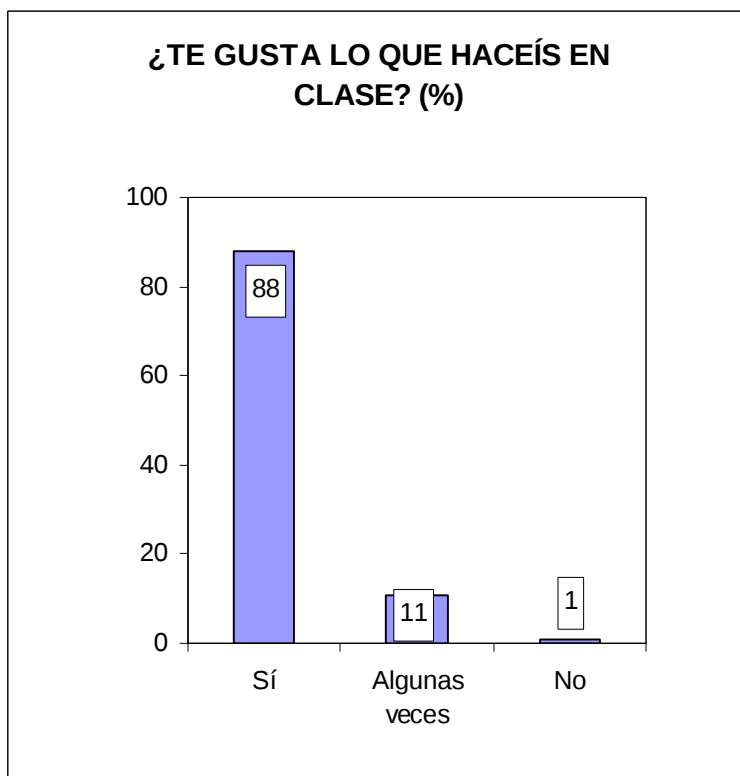
Son muy pocos los que explican por qué le gusta más España (8 alumnos), decantándose por: "poder estudiar" (4), "todo en general"; o "razones de bienestar" (1).



Les gusta lo que hacen en clase porque aprenden

Los alumnos de manera contundente, señalan que les gusta lo que hacen en clase, y son una minoría los que dicen que sólo algunas veces.

“Aprender” es la razón que mayoritariamente señalan los alumnos que les gusta lo que hacen en clase. Los que han respondido “a veces” los motivos son que no entienden y se aburren.





RELACIONES CON LOS ALUMNOS ESPAÑOLES

Les gustaría tener más amigos españoles

Los alumnos marroquíes manifiestan el deseo de relacionarse más con los chicos españoles. De forma mayoritaria señalan que les gustaría tener más amigos españoles. Hay una pequeña parte que indica que le da igual tener más amigos españoles, y en sentido negativo sólo se pronuncian el 12%.

En las razones que ofrecen los que quieren tener más amigos predominan las de: poder relacionarse y aprender el idioma; y en menor grado relacionarse y entablar amistad, aprender cosas de España y para jugar. Hay una respuesta que aunque es minoritaria (3%) indica una autoprotección como es "para no tener problemas con españoles". Tan sólo el 1% se siente rechazado y dice que "los españoles no quieren".

La pequeña proporción de alumnos que señala que no quiere tener más amigos españoles lo razonan porque tienen suficientes amigos o bien por problemas de idioma y una minoría manifiesta rotundamente que no quiere.

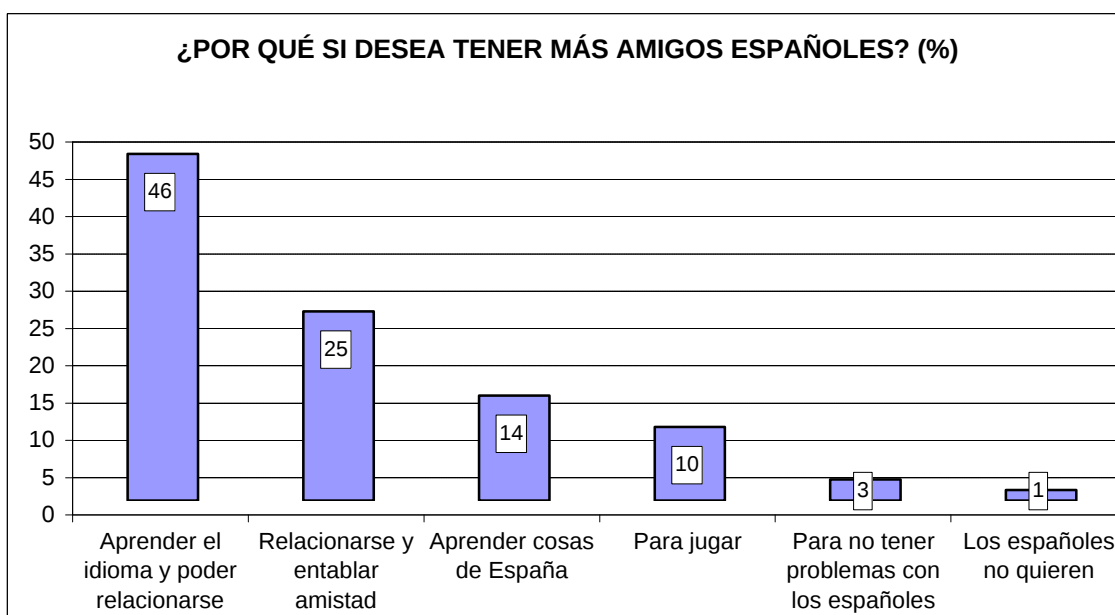
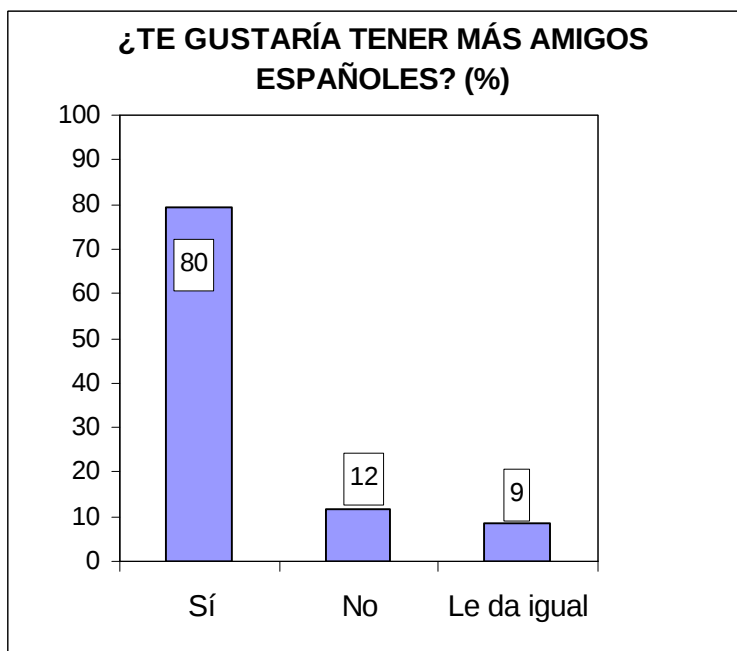
Aunque obviamente la gran mayoría de los niños responde que tiene más amigos en Marruecos, casi una quinta parte indica que tiene más amigos en España y una décima parte dice que en los dos países tiene igual.

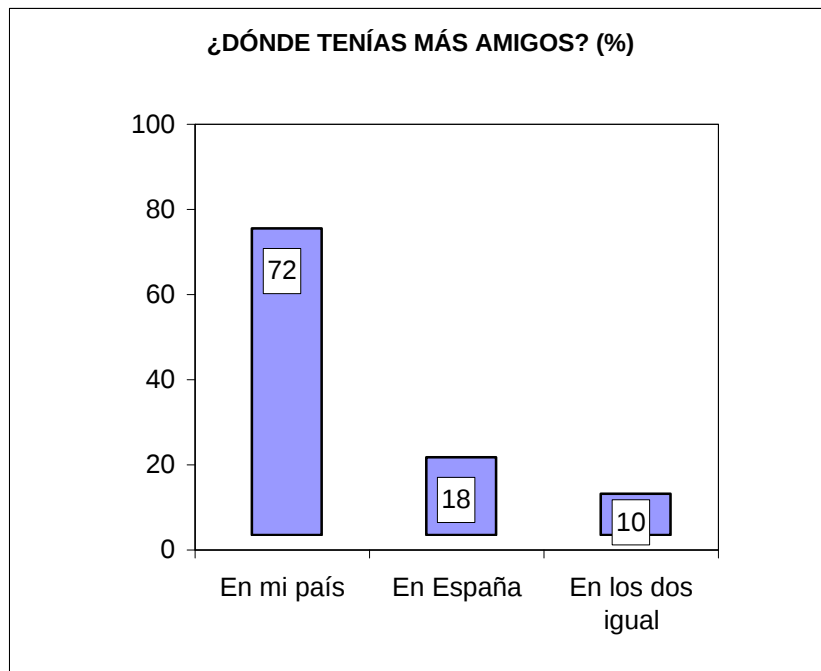
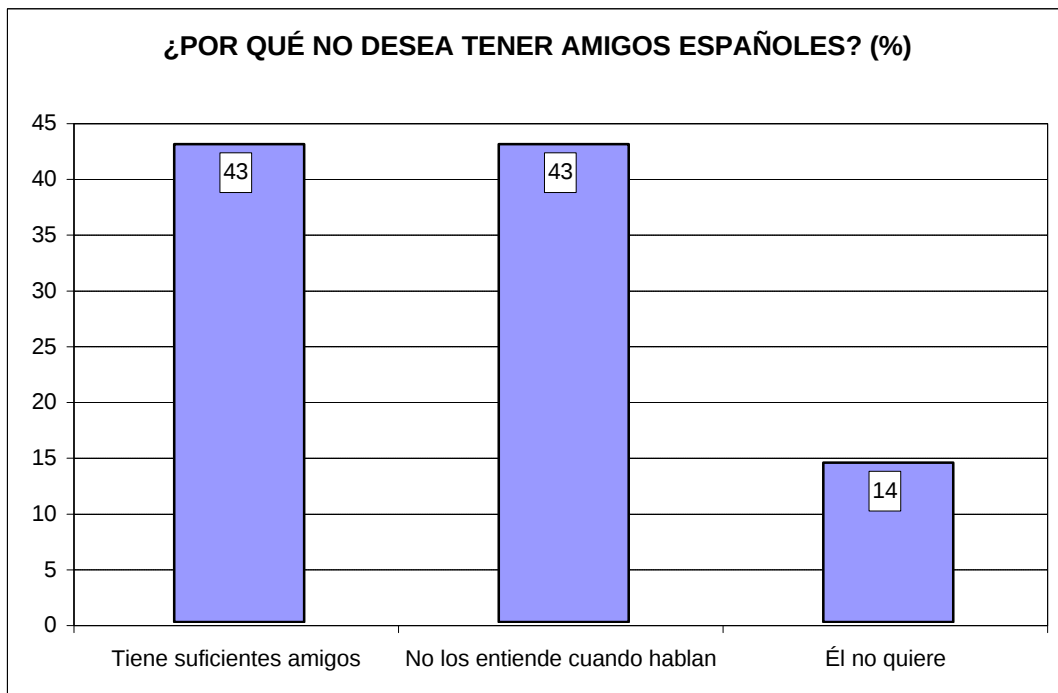
Prácticamente la totalidad de los padres deja jugar a sus hijos con todos los alumnos. La mayoría de los alumnos marroquíes juega en el recreo. Son muy pocos los niños que se quedan aislados y no juegan en el recreo (6%).

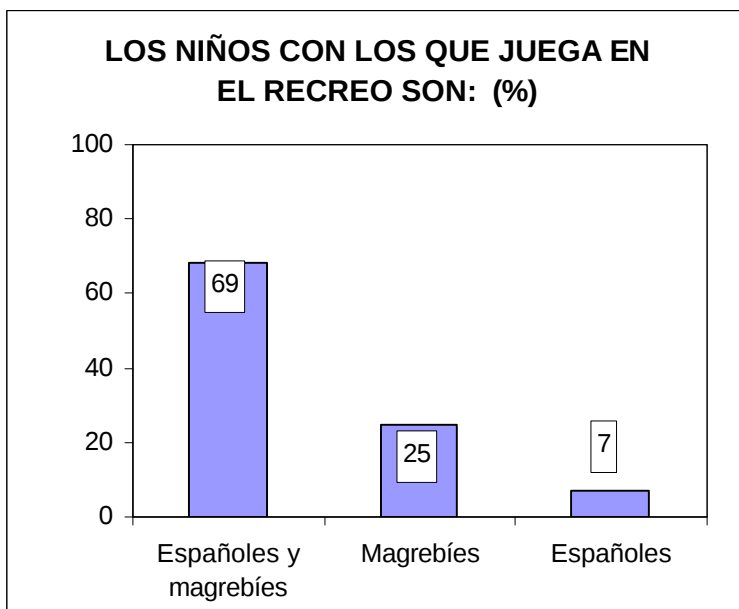
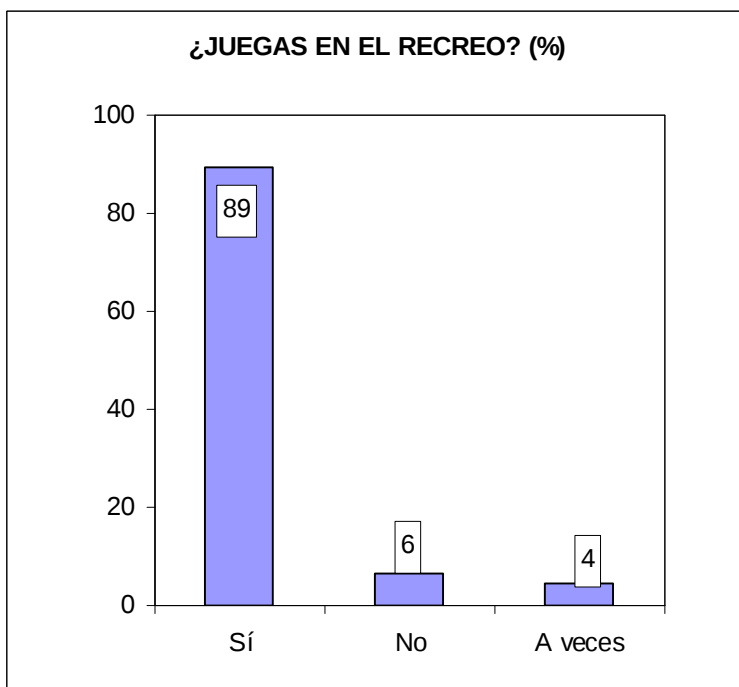
La mayor parte suele jugar con alumnos españoles y magrebíes, una cuarta parte juega sólo con magrebíes y una pequeña parte (7%) juega sólo con españoles.

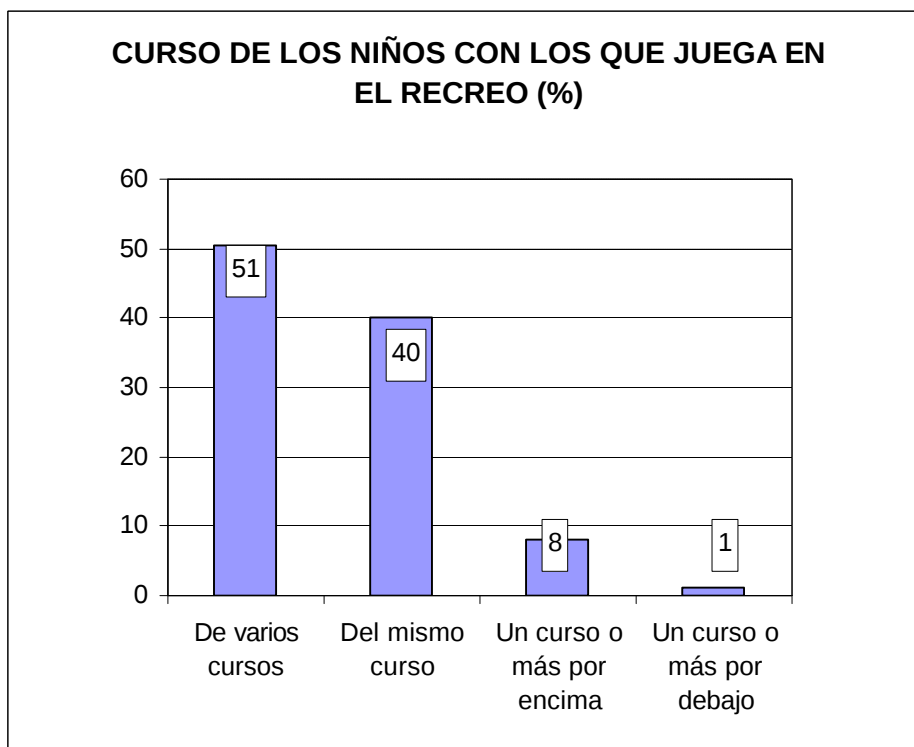
Los alumnos con los que juegan en el recreo son o bien de varios cursos o bien del mismo curso.

Atendiendo a estos datos se aprecia que en el recreo hay una integración bastante alta de los alumnos marroquíes.









Los marroquíes no van a casa de sus amigos españoles y tampoco los españoles les visitan en sus casas.

Los niños marroquíes no suelen ir a casa de sus amigos españoles. Así lo manifiestan las dos terceras partes. Tan sólo una quinta parte afirman que vana casa de españoles, y algo más de la décima parte solo va algunas veces.

Los que dicen no van, la razón que ofrecen es porque no se relacionan o no tienen amigos españoles, o bien porque no le invitan o no quieren que vaya; o porque vive lejos. El 8% dice que no quiere ir, y el 4% porque no habla bien español.

Las visitas de los marroquíes que van a casa de amigos españoles no son muy frecuentes. Más de dos veces a la semana acude el 31%; en la misma proporción son los que van dos veces a la semana y el 38% sólo va una vez a la semana.

Los españoles van a casa de los marroquíes en proporción algo superior que los marroquíes a casa de los españoles. El 28% de los alumnos marroquíes dicen que los visitan sus amigos españoles; el 10% contesta que a veces; pero de todas formas al 61% no los visitan.

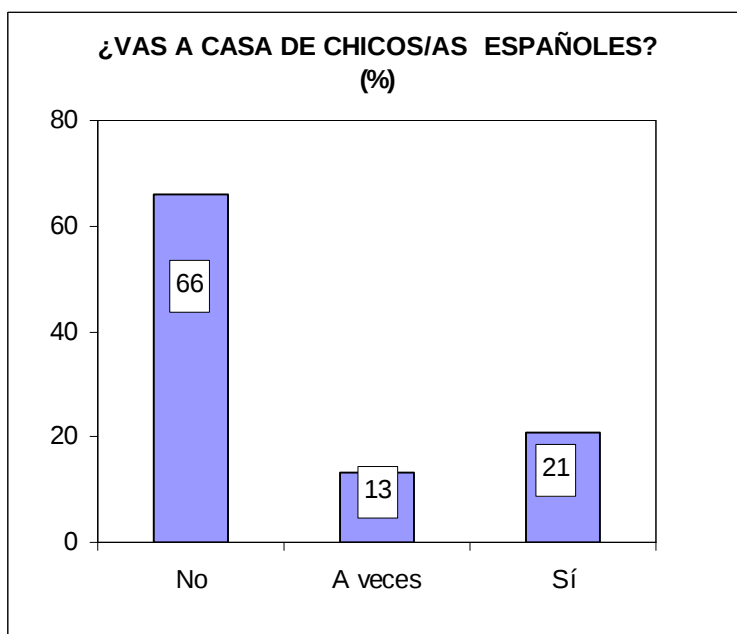
De los que dicen que los españoles no los visitan las razones que ofrecen es que no tiene relaciones con españoles o el aspecto físico del aislamiento de la vivienda. Hay una quinta parte de alumnos marroquíes que señalan claramente que

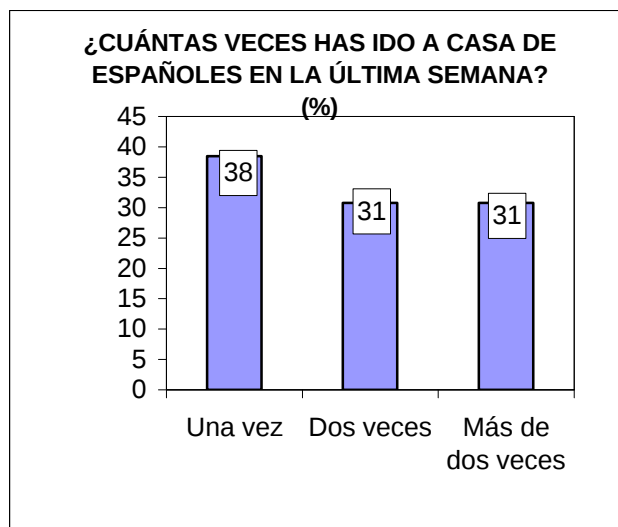
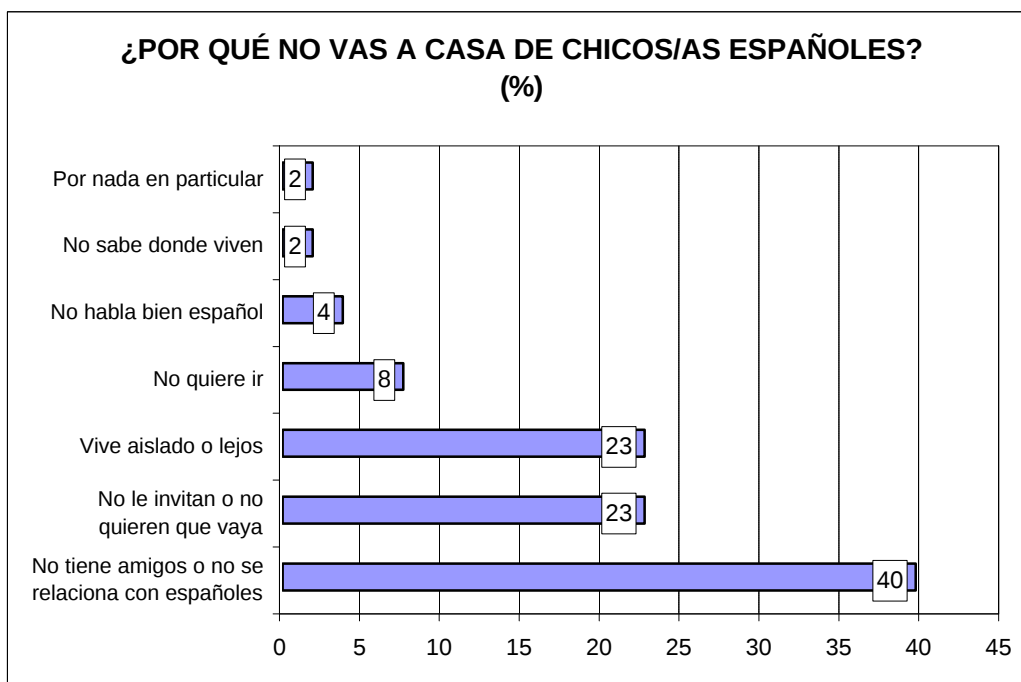


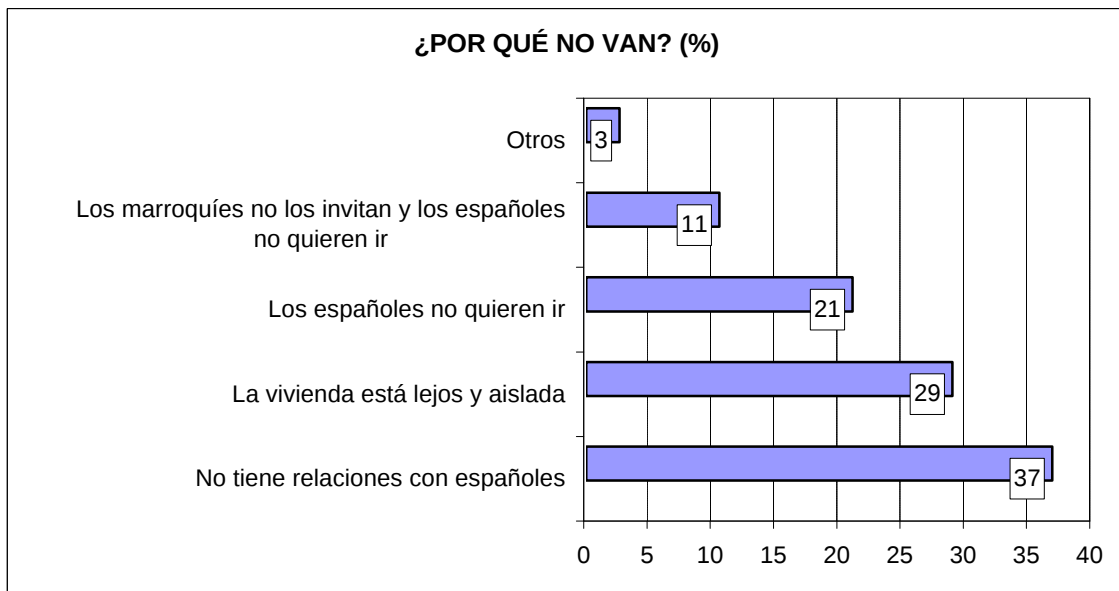
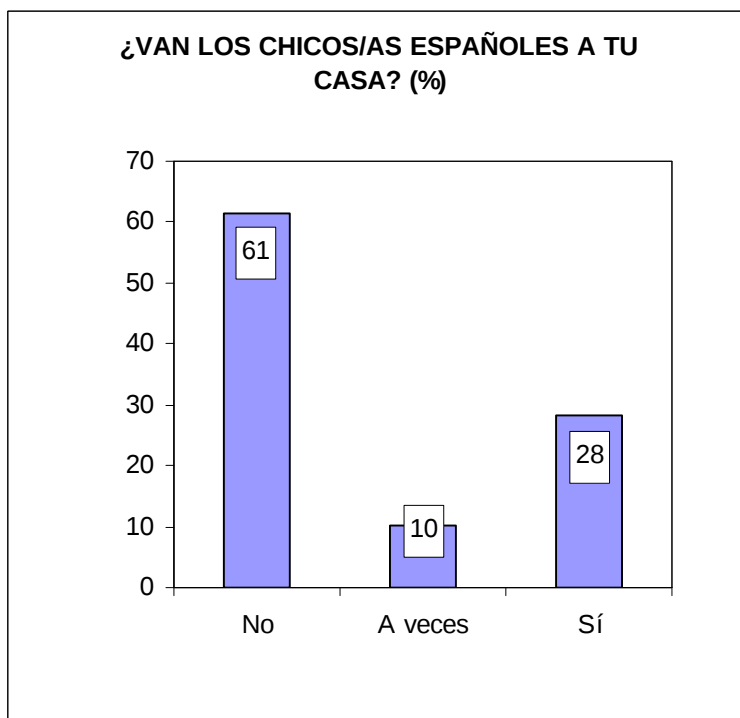
no quieren visitar a los españoles, y una décima parte que señala que no invitan a los españoles y que además los españoles no quieren ir.

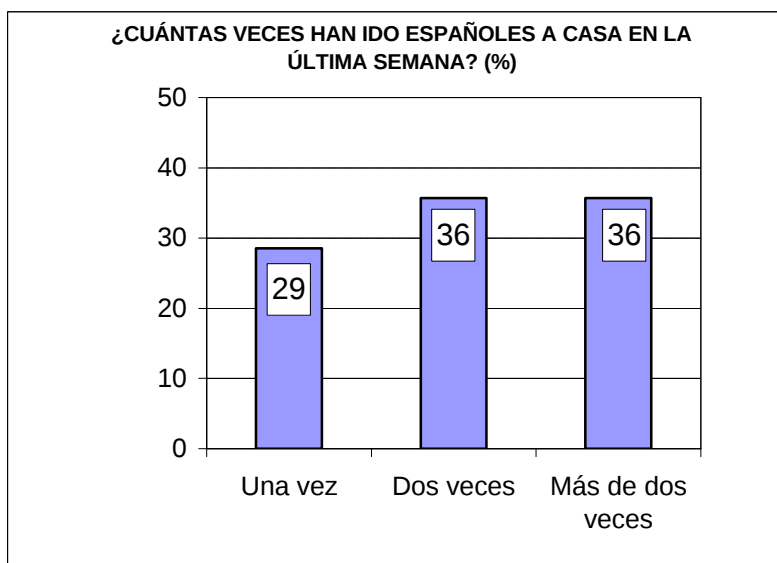
De las respuestas se desprende que los españoles van a casa de los marroquíes, con más frecuencia que los marroquíes a casa de españoles. Así más de un tercio (36%) responde que han tenido visitas de españoles más de dos veces a la semana, en la misma proporción dos veces a la semana, y algo más de la cuarta parte 28,3% una vez a la semana.

Sobre las relaciones entre marroquíes y españoles se puede decir en el colegio y en concreto en el recreo son fluidas pero no ocurre así en la calle fuera del colegio.









Los alumnos españoles quieren conocer cómo es Marruecos y los marroquíes cómo es España

Los alumnos españoles tienen un cierto interés en conocer cómo es Marruecos. Casi las dos terceras partes de los alumnos inmigrantes responden que sus amigos españoles les preguntan cómo es Marruecos. Aproximadamente un tercio dice que no le preguntan.

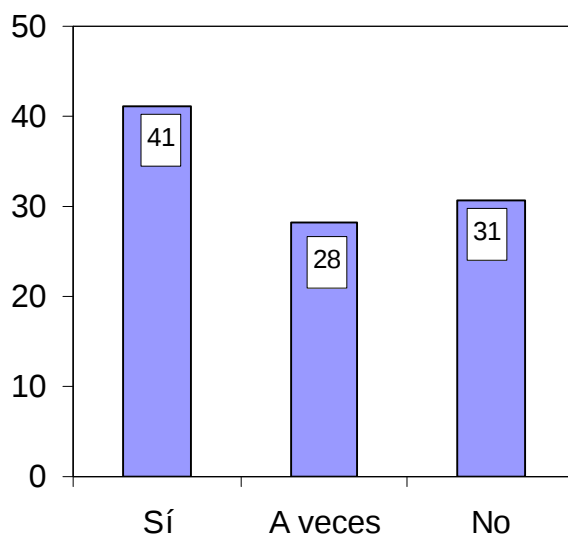
La mayor parte de las preguntas de los españoles a los marroquíes se refieren a cuestiones en general sobre costumbres y tradiciones, pero hay otras más específicas sobre religión, estudios y escuela, cómo era su vida en Marruecos, o el idioma.

Los alumnos marroquíes a su vez se preocupan de saber cómo es España. Los marroquíes les preguntan a los españoles por cuestiones generales de la vida española y las costumbres y en menor medida se apuntan temas concretos como deportes, religión o idioma.

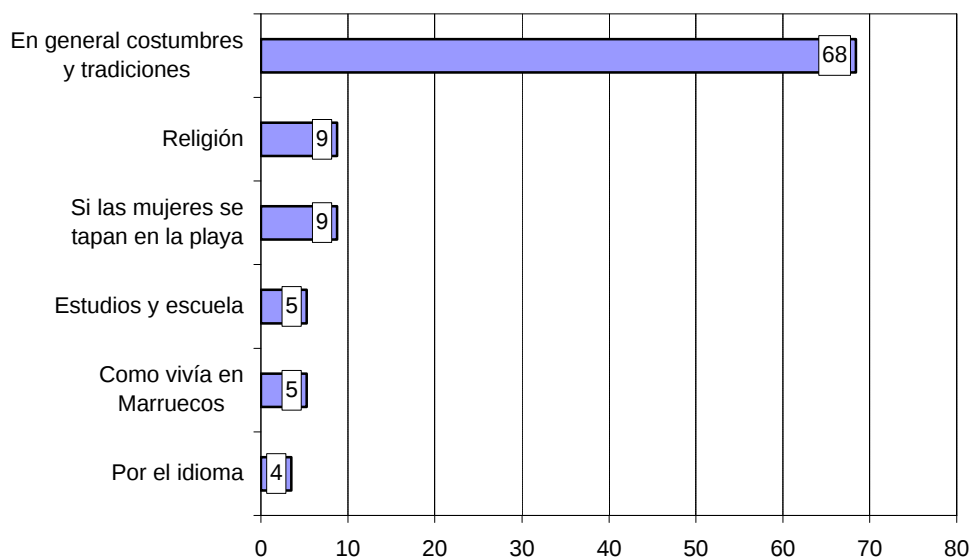
Los alumnos marroquíes que no preguntan a sus compañeros cómo es España son una tercera parte, y la explicación que estos alumnos ofrecen es que no tienen amigos o no se relacionan con españoles, también que desconocen el idioma o bien, a que ya conocen España.

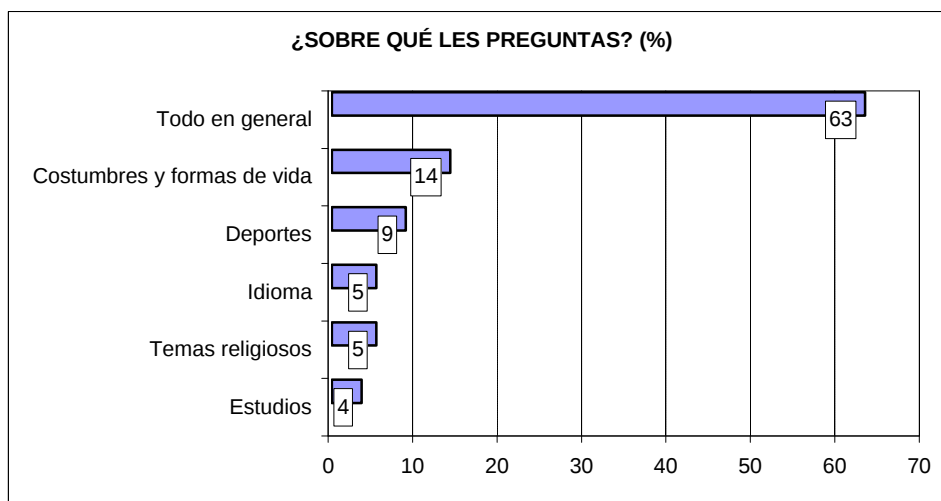
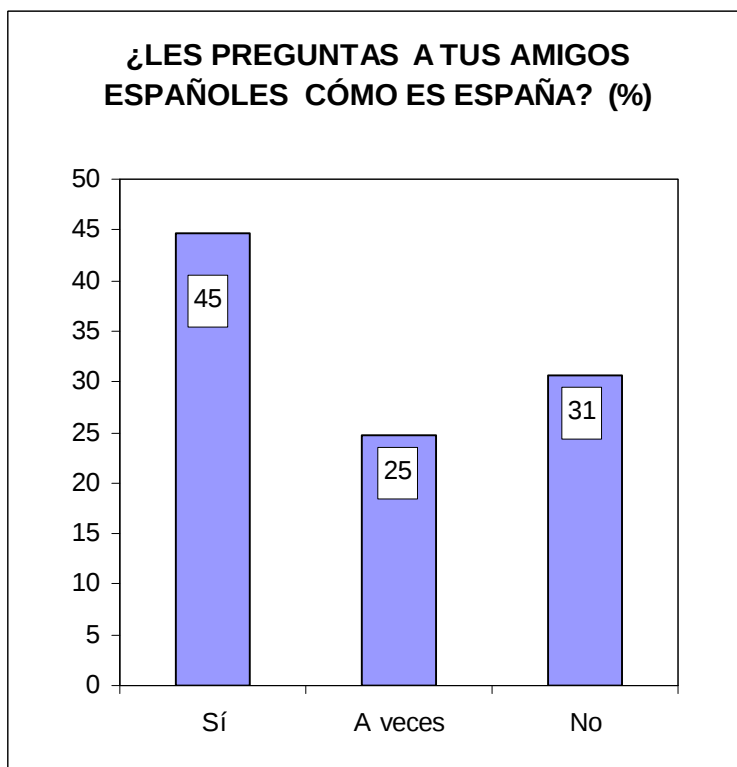


¿TE PREGUNTAN TUS AMIGOS ESPAÑOLES CÓMO ES MARRUECOS? (%)



¿QUÉ ES LO QUE PREGUNTAN? (%)



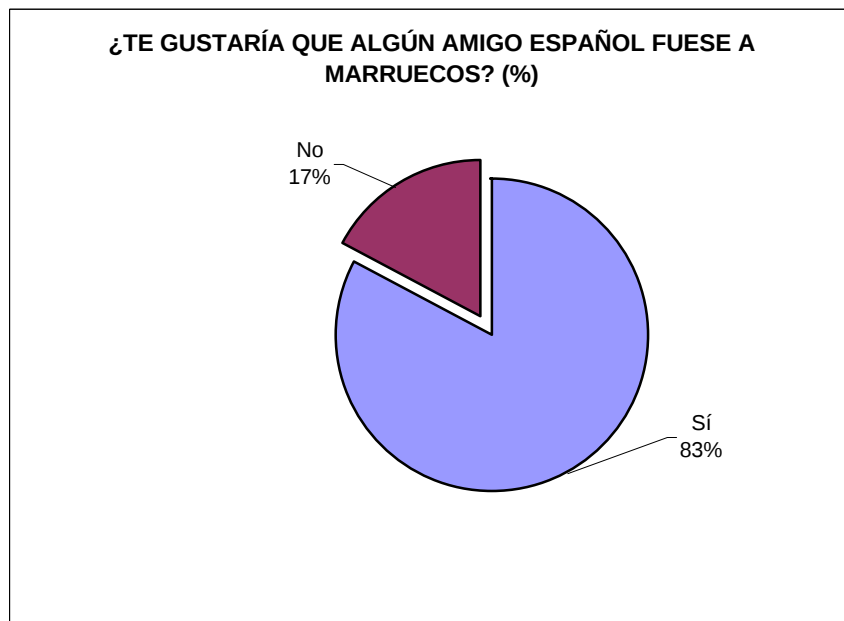


Les gustaría que sus amigos españoles visitaran Marruecos

A la gran mayoría de los chicos marroquíes les gustaría que sus amigos españoles visitaran Marruecos para que conozcan su país y sus costumbres y tradiciones. A una pequeña proporción les preocupa que sus amigos tengan ideas equivocadas sobre Marruecos.

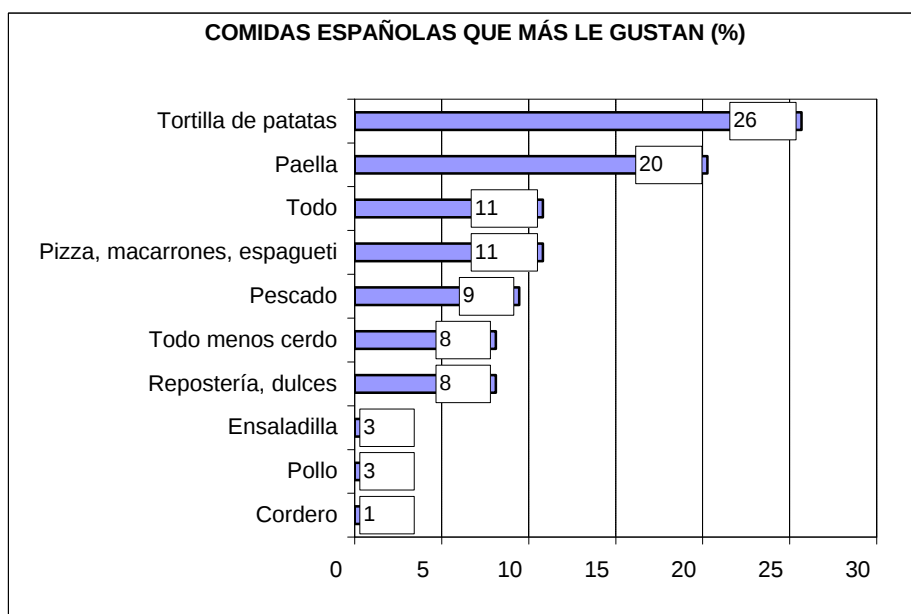
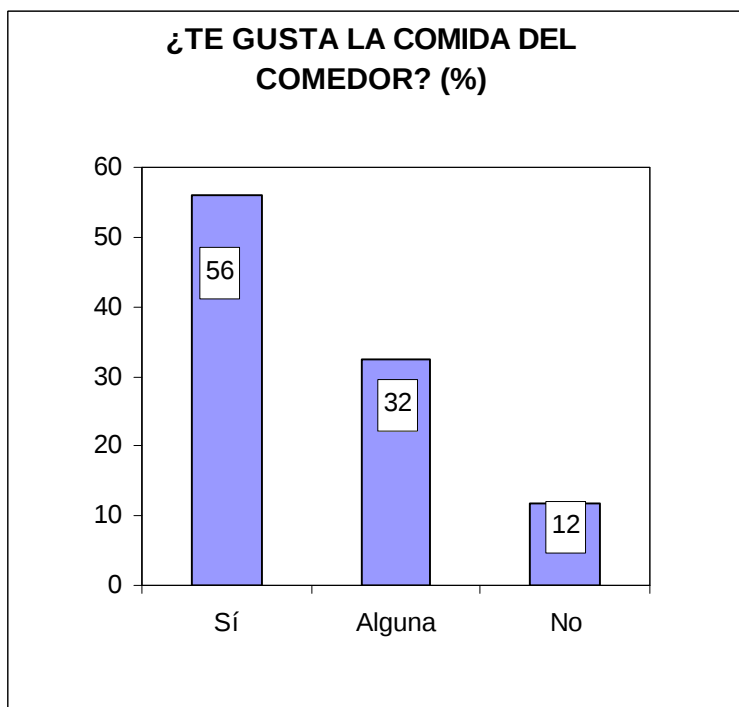


Los que responden no les gustaría que sus amigos visitaran Marruecos, lo explican sencillamente porque no tienen amigos.



Les gusta las comidas del comedor

Algo más de la tercera parte de los alumnos se quedan en el comedor del colegio. De éstos, a más de la mitad la comida le gusta siempre, y un tercio dice que algunas veces. Las comidas españolas que han señalado que más les gustan son: tortilla de patatas, paella, pasta, y en menor grado pescado y repostería y dulces. Hay una décima parte que dice que le gusta todo y otros que especifican que les gusta todo menos el cerdo (7,3%). Sólo al 10% de los niños no les gusta la comida española.





CONCLUSIONES

- Son adolescentes cuyas edades oscilan entre los 12 y 17 años, y una edad media de 15,2 años
- El padre ya lleva tiempo residiendo en España, casi 8 años de media. La gran mayoría de los alumnos llegó a España después que el padre. Las familias están divididas, más de la mitad de las madres viven en Marruecos con el resto de los hermanos.
- Los padres trabajan en Murcia en la agricultura. En Marruecos su situación laboral era más variada, y un tercio de se encontraba en paro
- Los alumnos entrevistados llevan muy poco tiempo escolarizados en España, en conjunto una media de 1,2 años. El tiempo de escolarización en Marruecos es mayor, una media 5,6 años. En total si se considera el tiempo de escolarización en España y en Marruecos y sus edades, los alumnos comenzaron a ir a la escuela entre los 7 y los 9 años de edad.
- Para la mayoría de los niños su asistencia a clase es considerada como buena. Las chicas asisten con más frecuencia a clase que los muchachos.
- Los alumnos tienen poca base de las materias que estudian. Las chicas tienen mejor base que los chicos.
- Los padres acostumbran a hablar con los profesores.
- Poco más de la mitad de los alumnos tienen profesor árabe en el colegio.
- Los alumnos tienen dificultades para entender al profesor.
- A los alumnos no les ayudan a hacer los deberes en casa.
- Más de un tercio de los alumnos señalan que los dos países le gustan, y un tercio se define por Marruecos.
- Los alumnos marroquíes desean relacionarse más con españoles; y mayoritariamente les gustaría tener más amigos españoles.
- Tan sólo un mínimo porcentaje (1%) se siente rechazado y dice que los españoles no quieren ser sus amigos.
- La mayor parte de los entrevistados suele jugar en el recreo con alumnos españoles y marroquíes, una cuarta parte juega sólo con sus paisanos marroquíes y una pequeña parte juega sólo con españoles.



- Los marroquíes no suelen ir a casa de sus amigos españoles; y tampoco los españoles a casa de los marroquíes.
- En el colegio y en concreto en el recreo hay integración entre niños marroquíes y españoles, pero fuera del colegio hay muy poca relación.
- Hay un interés por los alumnos de conocer cosas de ambos países. Los alumnos marroquíes señalan que sus amigos españoles les preguntan cómo es Marruecos; y ellos a su vez se preocupan de saber cómo es España.
- A los chicos marroquíes les gustaría que sus amigos españoles visitaran Marruecos para que conozcan sus costumbres y tradiciones.